

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
14-е заседание,
состоявшееся во вторник,
31 октября 1995 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 14-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВИЛЬЧЕС АШЕР (Никарагуа)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 133 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ГАИТИ (продолжение)

ПУНКТ 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.14
16 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 133 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ (продолжение)

Проект решения A/C.5/50/L.3

1. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) вносит проект решения, представленный Комитетом после неофициальных консультаций о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ) (A/C.5/50/L.3). В частности, она обращает внимание на пункты a и c этого решения, касающиеся дополнительных поступлений и уровня обязательств. Она надеется, что проект решения будет принят без голосования. Поскольку Комитет постановил рассмотреть вопрос о будущем финансировании Миссии в свете доклада по показателям бюджета за предыдущий период, она просит Секретариат завершить доклад как можно скорее, с тем чтобы он мог быть рассмотрен на неофициальных консультациях совместно с соответствующим докладом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ).
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он исходит из того, что Комитет пожелал принять проект решения A/C.5/50/L.3.
3. Предложение принимается.
4. Г-жа АЛМАО (Новая Зеландия), касаясь заявления, сделанного на предыдущем заседании представителем Соединенных Штатов в отношении того, что его правительство намерено в будущем оплачивать только 25 процентов расходов, выделенных на МООНГ и другие операции по поддержанию мира, говорит, что договорные обязательства не могут аннулироваться в результате одностороннего заявления какому-либо вспомогательному органу или органу Генеральной Ассамблеи или решения одного государства-члена или его национального законодательного органа. Статьи 26 и 27 Венской конвенции о праве договоров четко провозглашают соответствующие нормы обычного международного права. Если Соединенные Штаты решили не выполнять свои договорные обязательства в полной мере, их задолженность будет продолжать расти, и в конечном итоге станут применимы положения статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций. В этом отношении не должно быть неправильного толкования.
5. Ее делегация глубоко сожалеет по поводу заявления, сделанного представителем Соединенных Штатов, которое не отвечает ни интересам Соединенных Штатов, ни интересам Организации. Как сказал на предыдущем заседании представитель Австралии, выступая от имени делегаций Канады и Новой Зеландии, реформы, направленные на установление более справедливой шкалы взносов, могут быть осуществлены лишь путем переговоров между всеми государствами-членами в духе консенсуса и сотрудничества. Ее делегация будет продолжать работать в этом направлении при условии, что существующие обязательства будут сохранены.
6. Г-н ВАН Сяочу (Китай) говорит, что он считает, что заявление представителя Новой Зеландии отражает мнение всех государств-членов, за исключением Соединенных Штатов. Его делегация решила присоединиться к консенсусу по проекту решения, касающемуся МООНГ, исходя из того, что будет применяться существующая шкала взносов на операции по поддержанию мира и что одностороннее решение одного из государств-членов сократить свой взнос является недействительным. Шкала взносов может быть пересмотрена только в результате решения всех государств-членов после консультаций на Генеральной Ассамблее.

/...

7. Г-н ГОКХАЛЕ (Индия) говорит, что его делегация разделяет чувства, выраженные представителями Новой Зеландии и Китая. Как страна, вносящая взнос на силы МООНГ, Индия надеется, что эта миссия будет финансироваться в полной мере и что не будет приниматься никаких односторонних решений одним из государств или группой государств к задержке выплаты ввиду возможного неблагоприятного воздействия на страны, которые добровольно предоставили войска и оборудование для этой операции.

ПУНКТ 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/48/565 и Corr.1 и A/48/460 и Corr.1; A/50/484, A/50/502 и A/50/666 и Corr.1 и Add.1; A/C.5/50/4)

8. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что доклады Генерального секретаря об улучшении финансового положения Организации Объединенных Наций (A/50/666 и Corr.1 и Add.1) показывают, что уровень несобранных взносов остается беспрецедентным, несмотря на дополнительные усилия, предпринятые некоторыми государствами-членами. Количество наличных денег из регулярного бюджета сократилось, что вынудило Генерального секретаря занять деньги из фондов для проведения операций по поддержанию мира, для того чтобы выполнить обязательства по регулярному бюджету. Даже с учетом выплат, полученных за последние недели, по расчетам, дополнительное заимствование на осуществление таких обязательств составит примерно 240 млн. долл. США к концу текущего года.

9. Большинство выплат странам, предоставляющим войска, приостановлено с июня 1995 года в результате высокого уровня невыплаченных взносов на операции по поддержанию мира. Однако первоначальные выплаты в сумме около 250 млн. долл. США были сделаны в результате получения оплаты задолженностей по операциям по поддержанию мира сверх ожидавшихся выплат некоторыми государствами-членами в сентябре и октябре. Тем не менее сумма задолженности государствам, предоставившим войска, в настоящее время оценивается примерно в 800 млн. долл. США, и ожидается, что она увеличится до 1 млрд. долл. США к концу текущего года.

10. Он передает признательность Генерального секретаря тем государствам-членам, которые выполнили свои обязательства в соответствии с Уставом или предприняли особые усилия, чтобы выплатить значительную часть своей задолженности.

11. Меры по консервации наличных денег на чрезвычайные ситуации, предпринятые Генеральным секретарем, окажут скромное положительное влияние, но не обеспечат долгосрочного решения и могут оказаться недостаточными даже в краткосрочном плане, если денежные поступления в оставшуюся часть года не будут соответствовать текущим прогнозам. Доклады не содержат новых предложений по решению финансовых трудностей. Ситуация такова, что она может быть решена лишь государствами-членами.

12. Г-н МУНЬОС (Испания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что, по мнению Европейского союза, Пятый комитет должен провести неофициальные консультации по выработке руководящих принципов для Секретариата в отношении содержания и периодичности организации брифингов для государств-членов по изменениям в финансовом положении Организации.

13. В докладе Генерального секретаря приводятся неутешительные данные об общей сумме невыплаченных взносов на 20 октября 1995 года: 58,6 процента взносов в регулярный бюджет за 1995 год и 62,3 процента взносов на операции по поддержанию мира, осуществлявшиеся за предыдущие 12 месяцев. По состоянию на 30 сентября 1995 года государства - члены

Европейского союза выплатили свыше 47,8 процента их начисленных взносов в отношении как регулярного бюджета, так и операций по поддержанию мира.

14. Европейский союз разделяет мнение Генерального секретаря о том, что финансовые проблемы Организации не могут быть решены, если государства-члены не выполняют свои финансовые обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в полной мере, своевременно и без условий. Он ясно заявил о своей позиции в декларации от имени Европейского союза, сделанном председательствующей стороной по финансовому положению Организации Объединенных Наций накануне специального юбилейного заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного пятидесятой годовщине Организации Объединенных Наций (A/C.5/50/4).

15. Европейский союз положительно отмечает ссылку в докладе Генерального секретаря на дополнительные усилия, сделанные государствами-членами, направленные на выплату некоторых или всех своих задолженностей в регулярный бюджет. Однако он глубоко озабочен тем, что расчетное увеличение невыплаченных взносов происходит в основном в результате сокращения выплат, которые ожидались от основного плательщика взносов.

16. В соответствии с недавно полученной информацией расчетные экономические доходы в районе города Нью-Йорка в результате того, что он принимает Организацию Объединенных Наций, составили 3,2 млрд. долл. США, которые тратятся ежегодно, и 30 600 рабочих мест, на оплату которых ежегодно тратится 1,2 млрд. долл. США.

17. Хотя Европейский союз понимает, что условия, выходящие из-под контроля государств-членов могут объяснить задержку в выплате взносов, он считает неприемлемым любое одностороннее решение одного из государств-членов, которое ведет к невыполнению его финансовых обязательств. Кроме того, государства-члены, которые платят взносы своевременно и в полном объеме, финансируют долги, связанные с задержками в выплатах другими, и они вдвойне наказываются в результате задержки выплат компенсации странам, направляющим войска.

18. Что касается мер по консервации наличности, принятых Генеральным секретарем, Европейский союз выражает озабоченность по поводу быстрого увеличения займа из бюджетов на операции по поддержанию мира в регулярный бюджет. Такие меры являются просто краткосрочной реакцией на кризис с наличностью. Он согласен с Генеральным секретарем, что временное прекращение выплат странам, направляющим войска, может подорвать готовность этих стран участвовать в операциях по поддержанию мира.

19. В заключении доклада Генеральный секретарь предупреждает, что, если государства-члены не выплатят свои начисленные взносы, способность Организации служить им будет подорвана и ее жизнеспособность будет поставлена под угрозу (A/50/666, пункт. 44). Осталось лишь несколько месяцев для того, чтобы повернуть вспять эту вызывающую озабоченность тенденцию. Рабочая группа открытого состава высокого уровня по финансовому положению Организации Объединенных Наций может служить в этом отношении полезным инструментом. Европейский союз внес различные предложения о возможном пересмотре шкалы взносов и осуществлении стимулирующих и сдерживающих мер с целью достижения практических результатов в сотрудничестве со всеми государствами-членами. Рассмотрение комплексного пакета мер должно начаться как можно скорее, после закрытия текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

20. Г-жа АРАГОН (Филиппины), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа 77 и Китай глубоко сожалеют о том, что на своей пятидесятой сессии Организация Объединенных Наций вновь оказалась в плачевной ситуации неопределенности в результате отсутствия достаточных финансовых ресурсов. Основной причиной возникших финансовых

трудностей является то, что государства-члены, особенно крупные плательщики, не выполнили свои обязательства в соответствии с Уставом и своевременно. Группа 77 и Китай с глубокой озабоченностью отмечают резкое увеличение невыплаченных взносов, в основном за счет невыплаты взносов основным плательщиком. Напротив, на 18 октября 1995 года 54 из 86 развивающихся стран предприняли напряженные усилия, направленные на выплату своих взносов в регулярный бюджет в полной мере.

21. Обеспечение жизненной финансовой основы для Организации зависит от политической воли и обязательств государств-членов. Группа 77 и Китай подчеркивают юридические обязательства государств-членов выплатить их начисленные взносы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и финансовыми положениями. Эти взносы были установлены консенсусом после тщательного рассмотрения бюджетных предложений Генерального секретаря. Выражая благожелательное понимание тем, кто временно не смог сделать выплаты в результате сложившихся экономических трудностей, Группа 77 и Китай не находят оправдания тем, кто мог сделать выплаты, но в одностороннем порядке задержал выплаты своих обязательных взносов в силу других причин. Такое отношение противоречит букве и духу Устава.

22. Группа 77 и Китай не могут разделить мнение, что сложившаяся проблема с потоком наличности каким-либо образом связана с существующими системами взносов, которые являются совокупным результатом общего опыта и общего понимания. Было бы упрощением и неправильно считать, что ответ лежит в пересмотре шкалы взносов; это не изменит совокупной суммы имеющихся поступлений и не даст гарантии улучшения потоков наличности и быстрых выплат.

23. Любой пересмотр финансового положения должен основываться на содействии общему пониманию, и следует стремиться к достижению более широкого возможного соглашения в рамках справедливости, демократии и консенсуса. С этой целью Группа 77 и Китай будут продолжать играть положительную и конструктивную роль в работе Рабочей группы открытого состава высокого уровня по финансовому положению Организации Объединенных Наций.

24. Группа 77 и Китай приветствуют усилия, направленные на реформы Организации Объединенных Наций, сведение на нет расточительных расходов и повышение эффективности. Однако эти усилия обречены на провал, если Организация будет по-прежнему функционировать практически в постоянном состоянии финансового стресса. Группа 77 и Китай поэтому призывают все государства-члены, особенно основного плательщика, предпринять все усилия, с тем чтобы выплатить их задолженности без условий, в полном объеме и своевременно.

25. Выступая от имени своей делегации, она говорит, что ее правительство недавно полностью заплатило свой начисленный взнос на операции по поддержанию мира и на финансирование международных трибуналов.

26. Г-жа ЭМЕРСОН (Португалия) говорит, что Португалия в настоящее время не имеет задолженности по взносам в регулярный бюджет, на операции по поддержанию мира и на финансирование международных трибуналов. Она просит, чтобы положение со взносами ее страны было отражено в поправке к документу A/50/666/Add.1.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.